

tnm

1965.

*Orphéum*

1965

LA FONDATION DU THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

*La Fondation du Théâtre du Nouveau Monde  
est subventionnée par le Conseil des Arts du Canada,  
le Ministère des Affaires Culturelles  
de la Province de Québec et le Conseil des Arts  
de la région Métropolitaine de Montréal.  
Le TNM est membre du Centre du Théâtre canadien  
(Institut international du Théâtre, U.N.E.S.C.O.)*

**BUREAU DES GOUVERNEURS**

M. JACQUES BRILLANT  
M. MARCEL H. CARON, C.A.  
M. ROLAND CHAGNON, C.A.  
Me CLAUDE DUCHARME, c.r.  
Dr PIERRE GENDRON  
M. BERNARD LANGEVIN  
M. AURELIEN NOEL, C.A.  
Me NEIL PHILLIPS  
M. CLEMENT PRIMEAU, C.A.  
Me GUY ROBERGE, c.r.  
M. FRIDOLIN SIMARD

**CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Me MARCEL PICHE, c.r., président  
M. ANDRÉ GASCON, vice-président  
Me CLAUDE VALLERAND, secrétaire  
M. JEAN GASCON, directeur artistique  
M. JACQUES LANGUIRAND, secrétaire général  
Me CLAUDE DUCHARME, c.r., gouverneur  
M. BERNARD LANGEVIN, gouverneur  
M. ROLAND CHAGNON, gouverneur  
M. URIEL LUFT  
M. DIETER STINNES  
M. EMILE CAQUETTE

**DIRECTION: JEAN GASCON**

**COMITE EXECUTIF**

Me MARCEL PICHE, c.r., président  
M. JEAN GASCON, directeur artistique  
M. JACQUES LANGUIRAND, secrétaire général  
M. LUCIEN ALLEN, gérant général

1965.

**tnm**

PRO TDM 1965.11.19X 1acc.  
recu 25 nov. 1965

*Orphéon*

1965

LA FONDATION DU THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

PRO TOM 1965.11.19X 7acc.  
recd 25 nov. 1965

le tnm présente  
**LORENZACCIO**  
de Alfred de Musset



*Avec les pièces qu'il met à l'affiche cette année  
le tnm s'engage résolument dans le sens  
du grand répertoire de théâtre populaire.*

**LORENZACCIO** appartient à ce répertoire.

Il y a un siècle, pour son époque, grand poète, audacieux, lyrique, poète de la jeunesse, du cœur exalté, — auteur de quelques pièces légères, mondaines, plus souvent lues que jouées: "spectacle dans un fauteuil", comédies et proverbes . . .

Cinquante ans plus tard, grand homme de théâtre, le premier et peut-être le seul de notre XIXe siècle — mis à part, ce monstre, ce drame ou mélodrame injouable: *Lorenzaccio* . . .

Aujourd'hui, pour nous, auteur avant tout de ce *Lorenzaccio*, seule pièce française comparable aux chefs-d'œuvre de Shakespeare, acclamée par les plus vastes publics.

HENRI LEFEBVRE



Alfred de Musset  
par Gavarni  
(1804-1866)



Lorenzo de Médicis  
d'après une médaille anonyme  
frappée à Venise en 1537

Lorenzo — "J'étais pur comme  
un lis, et cependant je n'ai pas  
reculé devant cette tâche.  
Je suis devenu vicieux, lâche,  
un objet de honte et d'opprobre."  
(Sc. 3, Acte III)

## LORENZACCIO À LA SCÈNE

LORENZACCIO est l'oeuvre la plus représentative par la marque personnelle que Musset sut donner à une histoire qu'il avait trouvée toute construite et dont il parvint à faire sa propre histoire.

Les Chroniques florentines de VARCHI (*Storia fiorentina di messer Benedetto Varchi*) racontent l'histoire dont Musset s'est inspirée. Les Chroniques partent du bannissement de la famille des Médicis, en 1527, et nous conduisent à l'élection de Cosme, en 1538. C'est Lorenzo lui-même qui aurait raconté à VARCHI l'assassinat du duc Alexandre.

George Sand, la première, s'inspira de ces Chroniques. Elle en tira un projet de pièce intitulée "*Une conspiration en 1537*". Musset en prit connaissance, de même que des Chroniques.

\*

Quelques années plus tôt, Victor Hugo avait écrit CROMWELL dont la préface fit école: la construction classique, avec sa règle des trois unités, faisait place à une conception romantique où



Alexandre  
de Médicis

L'Orfèvre —  
"Un bâtard,  
une moitié  
de Médicis,  
un butor  
que le ciel  
avait fait  
pour être  
garçon boucher  
ou valet de  
charrue . . ."  
(Sc. 2, Acte II)

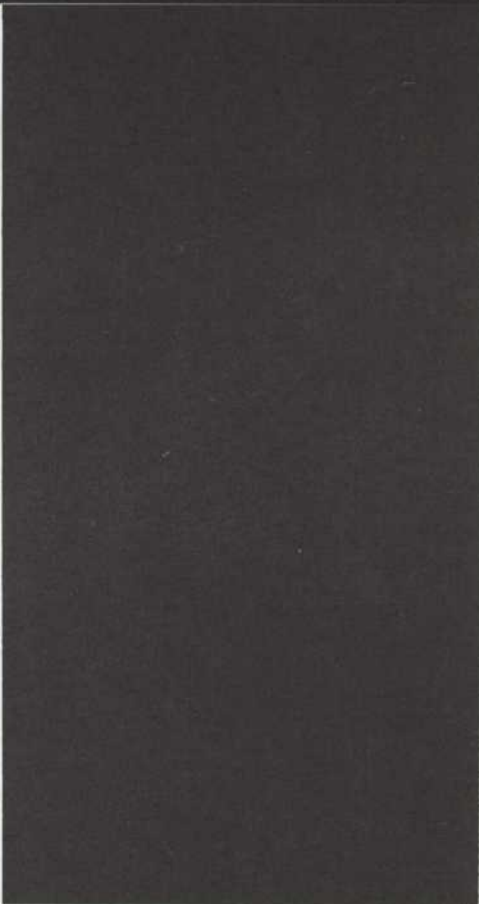
l'influence de Shakespeare est évidente. Aux écrivains respectueux des formes classiques, Musset préférait "les hommes comme Shakespeare qui tirent des entrailles de la terre où ils marchent, de la terre boueuse attachée à leurs sandales, une argile vivante et saignante, qu'ils pétrissent de leurs larges mains."

\*

Pendant longtemps, LORENZACCIO a été considéré comme injouable, à cause de son sujet, et de la construction osée de ce drame.

En 1863, puis en 1874, la pièce fut refusée par la Comédie-française. En 1895, Lugné-Poe exprima le désir de tenter l'aventure. Mais Sarah Bernhardt réclama la pièce pour elle et demanda à Armand DARTOIS d'en faire une adaptation.

Le rôle de Lorenzo fut donc créé par une femme, la grande Sarah. A la Comédie-française où la pièce finit par être acceptée en 1927, ce fut Madame Piérat qui interpréta le rôle-titre. Et plus tard, dans la mise en scène de Gaston Baty, Marguerite Jamois. Il faudra attendre 1952 pour voir le rôle confié à un homme: Gérard Philipe.



**"Nous ne croyons pas que cette oeuvre, arrangée telle qu'elle est, rentre dans les conditions du théâtre. Les débauches et les cruautés du jeune duc de Florence, Alexandre de Médicis, la discussion du droit d'assassiner un souverain dont les crimes et les iniquités crient vengeance, le meurtre même du prince par un de ses parents, type de dégradation et d'abrutissement, nous paraissent un spectacle dangereux à présenter au public."**

C'est en ces termes que le comité de censure de la Comédie Française refusait en 1864, pour la seconde fois, de mettre à son répertoire *Lorenzaccio* d'Alfred de Musset.

## **"QUE NOUS DIT-ON DE NOUS DANS LES THÉÂTRES? DE NOUS DANS LES LIVRES?"**

(Musset)

On se fait souvent du romantisme une idée fausse. La notion même de romantisme est devenue comme de la guimauve: être romantique. c'est être tendre, rêveur, sentimental, très saule pleureur.

Nous sommes cependant, au moment où Musset achève *Lorenzaccio*, après les grandes saignées de la Révolution française et de l'Empire. Et quelques années après l'échec de la révolution de 1830. Les jeunes se dressent confusément contre leurs aînés. Époque de confusion, en effet, mais dangereuse et féconde: époque de remise en question. Les écrivains, les artistes, les penseurs cherchent leur voie, cependant que les structures de la société se transforment rapidement.

Comme aujourd'hui, la jeunesse intellectuelle éprouve la tentation de l'action, de l'engagement dans l'action, — de se salir les mains... (Il est curieux de noter comme notre vocabulaire s'applique facilement à cette époque où Musset écrivait *LORENZACCIO*.)

"Heureux, trois fois heureux, l'homme dont la pensée. Peut s'écrire au tranchant du sabre ou de l'épée."

Mais cette jeunesse éprouve aussi un malaise étrange: le sentiment de l'inutilité de l'action, et même — en poussant plus loin l'analogie — elle prend conscience d'une certaine absurdité de la vie, devant quoi il n'y a plus qu'à prendre du recul.

"La science de l'homme est le mépris sans doute."

Comment supporter ce mépris universel, ou comment en sortir? ce sera le problème de *Lorenzaccio*.

Dans son essai sur Musset, Henri Lefebvre écrit:

"Dans un immense désarroi, la jeunesse s'affirme, avide de sensations et de puissance, ce qui l'amène par contre-coup, par déception, à cultiver l'inquiétude et le goût du morbide."

D'autres conflits se présentent qui vont demeurer sans solution, comme les oppositions que, sur le plan personnel, Musset ne parviendra jamais à réconcilier:

rêve — réalité  
pensée — action

Lorenzo apparaît comme le prototype du héros moderne; le premier d'une lignée à laquelle appartiennent les héros de Sartre, Camus, Malraux. Il nous semble étrangement proche.

Musset "enfant du siècle"? De notre siècle sans doute.

JACQUES LANGUIRAND



---

#### ÉQUIPE DE PRODUCTION:

Directeur technique:	David PEACOCK
Directeur de production:	Yvon SANCHE
Directeur de la scène:	Normand CHOQUETTE
Assistant du metteur en scène:	Claude GRISÉ
Chef constructeur:	Roland GINGRAS
Chef machiniste:	Léo POULIN
Chef électricien:	Louis HARRISSON
Habilleuse:	Fernande HARRISSON
Relations publiques:	Renald SAVOIE
Graphiste:	Roland GIGUÈRE
Contrôle et Publicité:	Antoinette VERVILLE
Secrétariat:	Thérèse GIROUX Daniel FITSCHI

---

Les costumes ont été confectionnés par Michèle NAGY, Mario CANALE et Yves VANDAL; les accessoires de décor et de costumes fabriqués sous la supervision de Ken McBANE et de Claude GAGNON-CHOQUETTE, par Flavio de GIOVANNI, Marie-Hélène GASCON et Gilles LALONDE; les perruques par Edouard SCHRIMPTON.

L'enregistrement de la bande sonore a été réalisé à l'église Queen Mary United Church, et le montage dans les studios de la faculté de musique de l'Université McGill.



# LORENZACCIO

drame de Alfred de Musset

mise en scène: JEAN GASCON

dispositif scénique et costumes: Robert Prévost

musique de scène: Gabriel Charpentier

---

**DISTRIBUTION: (par ordre d'entrée en scène)**

LE DUC ALEXANDRE de MEDICIS .....	JEAN COUTU
duc de FLORENCE	
LORENZO de MEDICIS (LORENZACCIO) .....	ALBERT MILLAIRE
son cousin	
GIOMO LE HONGROIS, écuyer du duc .....	DOMINIQUE BRIAND
MAFFIO, bourgeois .....	THOMAS DONAHUE
LE MARCHAND de SOIERIE .....	GUY L'ECUYER
L'ORFEVRE .....	JEAN-PIERRE COMPAIN
1er HOMME du PEUPLE .....	JEAN DAIGLE
2e HOMME du PEUPLE .....	JEROME TIBERGHEN
1er SOLDAT .....	JEAN RICHARD
2e SOLDAT .....	FLAVIO de GIOVANNI
1er BOURGEOIS .....	EDMOND GRIGNON
SA FEMME .....	JANINE THIBERT
JULIEN SALVIATI .....	JACQUES GALIPEAU
VENTURI .....	EDGAR FRUITIER
LOUISE STROZZI .....	ISABELLE JAN
LE CARDINAL CIBO .....	LEO ILIAL
LA MARQUISE CIBO .....	DYNE MOUSSO
AGNOLO .....	JEAN DAIGLE
LE CARDINAL VALORI .....	JEAN-LOUIS PARIS
SIRE MAURICE .....	MARC COTTEL
PREMIERE DAME .....	FRANCINE DIONNE
DEUXIEME DAME .....	MARIE VAREQUIER
BINDO ALTOVITI .....	RAYMOND ROYER
L'OFFICIER ALLEMAND .....	JEROME TIBERGHEN
UN BOURGEOIS .....	PAUL RENAUD
LEON STROZZI, prieur de Capoue .....	CLAUDE GRISE
MARIE SODERINI, mère de LORENZO .....	TANIA FEDOR
CATHERINE GINORI, sa tante .....	CATHERINE BEGIN
PHILIPPE STROZZI .....	JEAN DALMAIN
PIERRE STROZZI .....	JEAN DOYON
TEBALDEO, peintre .....	PASCAL ROLLIN
THOMAS STROZZI .....	JEAN-YVES GAUDREULT
FRANÇOIS PAZZI .....	EDMOND GRIGNON
SCORONCONCOLO .....	JEAN-PIERRE COMPAIN
COME de MEDICIS .....	THOMAS DONAHUE
1er PAGE .....	JEAN-GUY ROY
2e PAGE .....	ANDRE BERNIER

---

PAGES, SOLDATS, MOINES, COURTISANS, BANNIS,  
DOMESTIQUES, BOURGEOIS, ASSASSINS .....

Assistante aux costumes: Lydia Randolph

Direction des éclairages: Yves D'Allaire

Un seul entr'acte après le deuxième acte

**Lorenzo est des nôtres.  
Il a sa place auprès des héros  
de Sartre et de Camus.**

Il est tout simplement prodigieux que Musset, à l'âge de vingt-quatre ans, ait écrit ce drame où la profondeur de la vision psychologique ne le cède en rien à l'insigne beauté de la forme. Ce qui est peut-être le plus surprenant, c'est l'extraordinaire actualité de l'ouvrage: le personnage même de Lorenzo est sans doute beaucoup plus compréhensible pour nous qu'il ne pouvait l'être en 1896 et même lors des reprises ultérieures. Par une sorte d'anticipation vraiment géniale, c'est bien le désespoir des hommes d'aujourd'hui qui s'exhale du drame; plus profondément, c'est à la conception contemporaine de l'acte que répond par avance ce crime que porte en lui le héros et dont il aura à se décharger, comme on se déleste d'un fardeau, sans plus croire aucunement à son utilité. Vidé de son acte, Lorenzaccio se trouve vidé de lui-même, il n'existe plus puisqu'il n'a plus envie d'exister. C'est l'ennui, le taedium vitae qu'éprouvent et qu'exaltent aujourd'hui les absurdistes.

GABRIEL MARCEL  
(Les Nouvelles Littéraires)

Le programme  
a été conçu  
et réalisé par  
Jacques Languirand  
Renald Savoie  
Roland Giguère

## LA BOÎTE BLEUE DE BIRKS

Depuis quatre  
générations  
la boîte  
bleue de Birks  
garantit  
la beauté,  
la qualité et  
la valeur du  
cadeau qu'elle  
contient.  
— plaisir de  
recevoir,  
joie de posséder  
un cadeau  
provenant des



JOAILLIERS  
**BIRKS**

CR. 2-3907

5684, AVENUE DU PARC

**"Ma Boutique Enrg."**

TISSUS TOUS GENRES - IMPORTATIONS

GERMAINE POULIZAC

ANNE SHINNICK

"ENVOI de FLEURS"

Pour vous obliger de penser à moi,  
d'y penser souvent,  
d'y penser encore.

"MIMOSA FLEURISTE"

8690 St-Denis DU R-3251

A framed advertisement for Lancôme. It features a black and white illustration of a woman's face with dark hair and a flower in it. Below the illustration, the text reads: "LANCÔME fait plus belle la beauté". To the right of the text is a small illustration of a rose on a stem.

LANCÔME  
fait  
*plus belle*  
la beauté

# Fourrure Mazoyer

"La seule griffe française à Montréal"

VI. 4-6474

1434 O., SHERBROOKE

---

LES CERTIFICATS D'ÉPARGNE AU SERVICE DE VOTRE AVENIR  
**LA COMPAGNIE MUTUELLE D'IMMEUBLES LTÉE**  
1306 est, Ste-Catherine, Montréal **Tél. 526-4901**  
Fondée en 1903

---



"Pour mon argent, c'est... 'MA BANQUE'"



**BANQUE DE MONTRÉAL**  
*La Première Banque au Canada*

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

L'Égégore INC.

188 EST, BOUL. DORCHESTER, MONTRÉAL

"LE PLACARD"  
d'ARTHUR L. KOPIT  
(Traduction de  
"Oh Dad, Poor Dad"  
de Marcel Aymé)

De la tragique réalité  
naît la force théâtrale.  
Mise en scène  
d'André Pagé

du 30 novembre  
au 19 décembre  
Relâche les lundis



denise pelletier



Denise Pelletier  
met au service d'Arthur L. Kopit  
les dimensions extraordinaires  
de son art.

De cette rencontre,  
naît un remarquable  
moment de théâtre...

Décor — Marcel Gendreau  
Costumes — Anne Pritchard

Vous recherchez ce qu'il y a de mieux?

Y a pas d'erreur,  
MOLSON  
c'est la meilleure!



Mesdames...

laissez Gisèle, Mariette,  
Mario, Ghislain  
parler de vos cheveux.

Victor 2-5071-72



PARTOUT... TOUJOURS...

FIEZ-VOUS À

TEXACO

VÊTEMENTS FÉMININS

### La Boutique Fantasque

Créations de grands couturiers


« Neuves et presque neuves »

Prix modiques

Claire DIONNE Tél. : 288-3655 — 2075, Crescent, Montréal



plus de 620 bureaux  
à travers le Canada

 Banque Canadienne Nationale

*Hommage de*

**LALLEMAND**<sub>INC.</sub>

*une compagnie  
essentiellement canadienne*

SYMBOLES DE  
QUALITÉ ALIMENTAIRE:



pour le boulanger et le pâtissier



pour la ménagère et le restaurateur

*Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés*

*E. H. Knight & Co.*

**Comptables agréés**

Maurice Samson, O.B.E., C.A.  
Léon Côté, C.A.  
Hensley Bourgoïn, C.A.  
Percy Auger, C.A.  
Marcel Imbleau, C.A.  
Vianney Forget, C.A.  
Pierre Barry, C.A.  
Adrien Côté, C.A.  
Marthe Gauthier, C.A.  
Réal Auger, C.A.  
Robert Gariépy, C.A.  
Jean-Paul Barbeau, C.A.  
Jean Favreau, C.A.  
Denis Schmouth, C.A.  
Roland Lévesque, C.A.  
Denis Ménard, C.A.  
Louis Lavigne, C.A.  
André Lesage, C.A.  
Gérard Mongeau, C.A.  
Paul-E. Bonnier, C.A.

Lucien P. Bélair, C.A.  
Jean Lacroix, C.A.  
Dollard Huot, C.A.  
Albert Garneau, C.A.  
Benoit Sylvain, C.A.  
Dennis Bell, C.A.  
Raymond Couillard, C.A.  
Marcel Ducharme, C.A.  
Jean-Paul Boyer, C.A.  
Emile Mallette, C.A.  
Roland Frenette, C.A.  
Yvon Goulet, C.A.  
Pierre Pharand, C.A.  
Emilien Gauthier, C.A.  
Yves Beaulieu, C.A.  
Roger Gélinas, C.A.  
Pierre Thomas, C.A.  
Pierre Vermette, C.A.  
Raymond Lamontagne, C.A.

E. H. Knight, C.A.  
Lionel Roussin, C.A.  
Raymond Fortin, C.A.  
Clément Primeau, C.A.  
Pierre Lesage, C.A.  
Pierre Chouinard, C.A.  
Gilles Trahan, C.A.  
Marcel Mercier, C.A.  
Pierre David, C.A.  
Jean-Guy Judd, C.A.  
Gilles Lévesque, C.A.  
Robert Ladouceur, C.A.  
Roland Truchon, C.A.  
Jean Pilon, C.A.  
Emile Fortin, C.A.  
Robert Blanchette, C.A.  
Roger Joannette, C.A.  
Gilles Beauvais, C.A.

Paul Gonthier, C.A.

Conseils: M. Chartré, C.A. A. E. Beauvais, D.S.C., C.A. G. Marceau, C.A.

MONTRÉAL

QUÉBEC

RIMOUSKI

360, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL

842-4691

**MA BOISSON PREFEREE**



DU  
**LAIT**  
FRAIS

Pour une pause rafraichissante  
et nourrissante, rien comme  
un grand verre de LAIT FRAIS



L'OFFICE DES PRODUCTEURS DE LAIT DE MONTREAL



**"AIR FRANCE annonce  
le départ du vol 030  
à destination de PARIS"**

# LE MERVEILLEUX VOYAGE

Pour votre voyage en EUROPE  
une première escale s'impose ...

**PARIS**

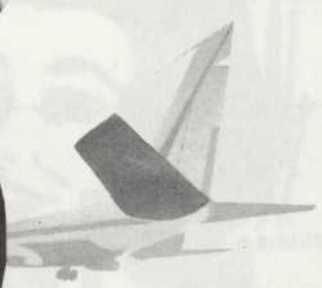
AIR FRANCE, c'est Paris qui  
vient vous prendre à domicile ...  
le sourire qui vous accueille  
à bord, c'est déjà le sourire  
de Paris ...

Pour le meilleur service,  
les meilleurs "jets",  
les tarifs les plus bas,  
voyagez par ...



**AIR FRANCE**  
LE PLUS GRAND RESEAU DU MONDE

*à Votre Service*





**"Nous ne croyons pas que cette oeuvre, arrangée telle qu'elle est, rentre dans les conditions du théâtre. Les débauches et les cruautés du jeune duc de Florence, Alexandre de Médicis, la discussion du droit d'assassiner un souverain dont les crimes et les iniquités crient vengeance, le meurtre même du prince par un de ses parents, type de dégradation et d'abrutissement, nous paraissent un spectacle dangereux à présenter au public."**

C'est en ces termes que le comité de censure de la Comédie Française refusait en 1864, pour la seconde fois, de mettre à son répertoire *Lorenzaccio* d'Alfred de Musset.

**Lorenzo est des nôtres.  
Il a sa place auprès des héros  
de Sartre et de Camus.**



Il est tout simplement prodigieux que Musset, à l'âge de vingt-quatre ans, ait écrit ce drame où la profondeur de la vision psychologique ne le cède en rien à l'insigne beauté de la forme. Ce qui est peut-être le plus surprenant, c'est l'extraordinaire actualité de l'ouvrage: le personnage même de Lorenzo est sans doute beaucoup plus compréhensible pour nous qu'il ne pouvait l'être en 1896 et même lors des reprises ultérieures. Par une sorte d'anticipation vraiment géniale, c'est bien le désespoir des hommes d'aujourd'hui qui s'exhale du drame; plus profondément, c'est à la conception contemporaine de l'acte que répond par avance ce crime que porte en lui le héros et dont il aura à se décharger, comme on se déleste d'un fardeau, sans plus croire aucunement à son utilité. Vidé de son acte, Lorenzaccio se trouve vidé de lui-même, il n'existe plus puisqu'il n'a plus envie d'exister. C'est l'ennui, le taedium vitae qu'éprouvent et qu'exaltent aujourd'hui les absurdistes.

GABRIEL MARCEL  
(Les Nouvelles Littéraires)

à compter du 19 novembre  
le tnm présente

# LORENZACCIO

drame de Alfred de Musset

mise en scène de JEAN GASCON  
dans un dispositif scénique  
et des costumes de ROBERT PRÉVOST

**ALBERT MILLAIRE**

dans le rôle de Lorenzo de Médicis

et la participation de  
Mmes Catherine Bégin, Tania Fédor, Dyne Mousso.  
MM. Dominique Briand, Jean-Pierre Compain,  
Jean Dalmain, Edgar Fruitier, Jacques Galipeau,  
Gabriel Gascon, Jacques Godin, Léo Ilial,  
Guy L'Ecuyer, Jean-Louis Paris,  
Lionel Villeneuve.

et, dans le rôle du Duc Alexandre de Médicis,  
**JEAN COUTU**

**AU THÉÂTRE ORPHEUM, réservations: 845-7149**  
tous les soirs à 8h.30, dimanche à 7h.30  
relâche le lundi

**MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES DU QUÉBEC**

**LE MINISTRE**  
Pierre Laporte

**LE SOUS-MINISTRE**  
Guy Frégault

**Concours littéraires et scientifiques de la Province**

**\$36,000.00**

distribués en prix de **\$4,000; \$3,000; \$1,500; \$750 et \$500**

**SONT ADMIS**

les ouvrages en langue française dont l'auteur est citoyen  
Canadien, les ouvrages en langue anglaise dont l'auteur  
habite au Québec depuis 5 ans.

**Date d'inscription**

**1er mai 1965**

**Proclamation des lauréats**

**Octobre 1965**

On obtient des formules d'inscription chez le secrétaire des

**CONCOURS LITTÉRAIRES ET SCIENTIFIQUES**

Ministère des Affaires culturelles

1530, BOULEVARD DE L'ENTENTE

QUÉBEC 6e

# LORENZACCIO

## DIAGRAM OF THE PLAY

- Act I, sc. 1.** Lorenzo glorifies debauchery while awaiting the arrival of the young girl he is there to kidnap for the Duke.
2. A ball at the Nasi's. Salviati deeply offends Louise Strozzi.
  3. Marquis Cibo departs. The Marchioness criticizes the Duke but his brother-in-law, the Cardinal, intercepts a love letter the Duke had intended for the Marchioness.
  4. Lorenzo faints at the sight of a sword.
  5. At the Montolivet pilgrimage, Salviati repeats his insults in the presence of the Prior who is Louise's brother.
  6. Marie and Catherine are grieved because of Lorenzo's corruption; they sadly watch the departure of a group of banished.
- Act II, sc. 1.** Philippe Strozzi learns of the insult to his daughter; Pierre, his eldest son, swears to avenge his sister.
2. Lorenzo scoffs at a young painter but he ends up summoning him to the palace to do a painting of importance "for his wedding day".
  3. Marchioness Cibo is confessed by the Cardinal; she revolts against his infamous plan to take advantage of the Duke's love for her.
  4. Marie Soderini tells Lorenzo that his double has appeared to her during the night.  
Alexandre discloses to Lorenzo that he is the Marchioness' lover; however, already being bored by his new conquest, he covets a meeting with Catherine.
  5. At the Strozzi's, Lorenzo congratulates Pierre for having assaulted Salviati.
  6. Tabaldeo paints the portrait of Alexandre while Lorenzo takes the Duke's mind away from the loss of his coat of mail by telling him of a possible rendez-vous with Catherine.
  7. Only wounded by Strozzi, Salviati entreats Alexandre to avenge him.

- Act III, sc. 1.** So that the neighbours will be used to the noise when the murder occurs, Lorenzo fences with Scoronconcolo who vaguely suspects his murderous plans.
2. Philippe agrees to join his sons in their conspiracy against Alexandre de Medicis.
  3. Philippe's sons are arrested; he persists in wanting to carry out his plan in spite of Lorenzo's advice; Lorenzo reveals his own plan, and begs Philippe not to do anything for his country.
  4. Catherine receives a love letter from the Duke.
  5. The Cardinal surprises the Marchioness and the Duke together.  
  
The Duke cuts short an intimate scene with the Marchioness whose sentimental patriotism visibly bores him.
  6. Louise Strozzi dies of poisoning during the course of a banquet.
- Act IV, sc. 1.** Lorenzo convinces the Duke of letting him arrange the rendez-vous with Catherine in his room.
2. The Cardinal attempts to blackmail the Marchioness; he blames her of having wearied the Duke with her republican tirades. Upon the return of the Marquis, his wife confesses her infidelity.
  3. Lorenzo reveals his plan to a few unbelieving republicans.
  4. Louise's funeral; in spite of the violent objections uttered by Pierre, Philippe refuses to be a part of the conspiracy.
  5. Lorenzo rehearses the scene of the crime.
  6. Forewarned by the Cardinal against Lorenzo, the Duke does not believe him.
  7. Murder of the Duke.
- Act V, sc. 1.** Proclamation of Lorenzo's death sentence.
2. The Merchant and the Goldsmith comment on the inertia of the Florentins.
  3. Coronation of Côme de Medicis to succeed Alexandre
  4. Murder of Lorenzo.